

Hinterlegung von Mikroorganismen bei der CNCM, Institut Pasteur: Änderung des Gebührenverzeichnisses

1. Aufgrund einer Mitteilung der CNCM, Institut Pasteur, nach Nummer 26 des Abkommens vom 25. August 1978, in der Fassung vom 4. Oktober 1982, zwischen der Europäischen Patentorganisation und der Collection nationale de cultures de micro-organismes (CNCM), Institut Pasteur, Paris, über die Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren gemäß den Regeln 28 und 28a des Europäischen Patentübereinkommens¹⁾ wird das im Amtsblatt 12/1982, S. 467 veröffentlichte Gebührenverzeichnis der Hinterlegungsstelle wie folgt geändert:

2. Die neuen Gebührenbeträge gelten ab **25. Mai 1984**.

Deposit of microorganisms with the CNCM, Institut Pasteur: Amendment of the schedule of fees

1. Following a notification from the CNCM, Institut Pasteur, under point 26 of the Agreement of 25 August 1978, as amended on 4 October 1982, between the European Patent Organisation and the Collection nationale de cultures de micro-organismes (CNCM), Institut Pasteur, Paris, concerning the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure under Rules 28 and 28a of the European Patent Convention¹⁾, the schedule of fees charged by the Authority, published in OJ 12/1982, page 467, is amended as follows:

2. The new amounts of the fees apply as from **25 May 1984**.

Dépôt de micro-organismes auprès de la CNCM, Institut Pasteur: Modification du barème des taxes

1. Suite à une notification effectuée par la CNCM, Institut Pasteur, en vertu du point 26 de l'accord du 25 août 1978, modifié le 4 octobre 1982, entre l'Organisation européenne des brevets et la Collection nationale de cultures de micro-organismes (CNCM), Institut Pasteur, Paris concernant le dépôt de micro-organismes en application des règles 28 et 28bis de la Convention sur le brevet européen¹⁾, le barème des taxes perçues par l'Autorité, publié au JO n° 12/1982, p. 467 est modifié comme suit:

2. Les nouveaux montants des taxes sont applicables à compter du **25 mai 1984**.

Gebührenverzeichnis	FF ²⁾
1. Aufbewahrung	
1.1 Wenn der Mikroorganismus gemäß Anhang III Nummer 1 des Abkommens hinterlegt wird	3 500
1.2 Wenn der Mikroorganismus gemäß Anhang III Nummer 2 des Abkommens hinterlegt wird	der Betrag richtet sich nach dem besonderen Vertrag nach Nummer 2
	600
	(außer in Sonderfällen)
2. Abgabe einer Probe (zuzüglich Versandkosten)	
3. Ausstellung einer Lebensfähigkeitsbescheinigung gemäß Nummer 24 des Abkommens	
3.1 Wenn eine Lebensfähigkeitsprüfung erforderlich ist	600
	(außer in Sonderfällen)
3.2 In allen übrigen Fällen	100
4. Mitteilung von Angaben nach Nummer 18 des Abkommens oder Ausstellung einer Bestätigung nach Nummer 20 des Abkommens	200

Schedule of fees	FF ²⁾
1. Storage	
1.1 Where the micro-organism is deposited as provided for in point 1 of Annex III to the Agreement	3 500
1.2 Where the micro-organism is deposited as provided for in point 2 of Annex III to the Agreement	the amount depends on the special contract referred to in said point 2
	600
	(other than special cases)
2. Furnishing of a sample (plus cost of despatch)	
3. Issue of a statement concerning viability as provided for in point 24 of the Agreement	
3.1 Necessitating a viability test	600
	(other than special cases)
3.2 In all other cases	100
4. Communication of information as provided for in point 18 of the Agreement, or delivering of an attestation as provided for in point 20 of the Agreement	200

Barème des taxes	FF ²⁾
1. Conservation	
1.1 lorsque le micro-organisme est déposé conformément au point 1 de l'annexe III à l'Accord	3.500
1.2 lorsque le micro-organisme est déposé conformément au point 2 de l'annexe III à l'Accord	le montant dépend du contrat particulier visé à ce point 2
	600
	(sauf cas particulier)
2. Remise d'un échantillon (frais d'expédition en sus)	
3. Délivrance d'une déclaration sur la viabilité, conformément au point 24 de l'Accord	
3.1 nécessitant un contrôle de viabilité	600
	(sauf cas particulier)
3.2 dans les autres cas	100
4. Communication d'informations conformément au point 18 de l'Accord, ou délivrance d'une attestation conformément au point 20 de l'Accord	200

¹⁾ Vgl. ABI. EPA 12/1982. S. 452.

¹⁾ See OJ 12/1982, p. 452.

¹⁾ Cf. JO n° 12/1982, p. 452.

²⁾ Die angegebenen Beträge erhöhen sich entsprechend der in Frankreich geltenden Regelung um einen Mehrwertsteuersatz von 18.60%.

²⁾ In accordance with regulations in force in France, 18.60% VAT must be added to the amounts indicated.

²⁾ Il y a lieu d'ajouter aux montants indiqués une taxe sur la valeur ajoutée de 18.60% conformément à la réglementation en vigueur en France.